

Я. А. Бегунова

Приемы использования видеоматериалов в формировании коммуникативной компетенции на английском языке

В статье рассматриваются приемы использования видеофрагментов при обучении английскому языку, которые способствуют повышению качества знаний. Мы подробно рассмотрели шесть приемов работы с видео: просмотр видео без звука, прослушивание видео без изображения, контроль с помощью стоп-кадра, включены и звук, и изображение (проверка понимания услышанного и просмотренного), смешанные / перепутанные фрагменты, деление группы на две подгруппы. Приемы использования видеофрагментов в обучении иностранным языкам, представленные ниже (смена времен года, соотнесение прилагательных, анализ реклам), подобраны в соответствии с устной тематикой дисциплины «Практический курс иностранного языка (английский язык)». В описании каждого приема указаны цель его применения, уровень знаний иностранного языка, жанр выбранного фрагмента, а также его длина, время на выполнение заданий, какая необходима подготовка для использования данных приемов на занятии, и этапы проведения самого занятия. Их правильный выбор способствует повышению эффективности применения видеоматериалов в обучении иностранным языкам. Представленные ниже приемы также могут доказать, что использование видеоматериалов помогает сформировать умения в четырех видах речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении и письме, что в свою очередь способствует развитию иноязычной коммуникативной компетенции.

Ключевые слова: прием, средство обучения, аутентичные видеоматериалы, способ, коммуникативная компетенция, общение, иностранный язык, навык, аудирование, говорение, чтение, письмо.

Ya. A. Begunova

Techniques of Video Usage while Forming English Speaking Skills

The article focuses on the techniques used while teaching English. These techniques promote the increase of knowledge quality. We paid special attention to six techniques of working with video: silent viewing, listening to the audio of the video without any image, control using freeze frame, both sound and image are turned on (check for understanding what students heard and watched), jumbling sequences, split viewing. The techniques of video usage while teaching foreign languages, represented below (a change of seasons), (adjective match), (analysing commercials) are selected according to the oral themes of the discipline "Practical Course of a Foreign Language (the English language)". In the description of every technique one can find the purpose of its usage, the level of language knowledge, the genre of the chosen fragment, sequence type and length, activity time, preparation necessary for its usage, the stages of the lesson. The correct choice of the techniques leads to the increase of effectiveness of videos when teaching foreign languages. The techniques described in the article can also prove that the usage of video materials helps to form skills in four kinds of speech activity: listening, speaking, reading and writing, what in its turn contributes into the development of the communicative competence.

Keywords: a technique, tutorial, authentic video material, a way, speaking skills, communication, a foreign language, a skill, listening, speaking, reading, writing.

Одной из основных задач обучения иноязычной речи в языковом вузе является формирование коммуникативной компетенции на иностранном языке. Но при реализации этой задачи зачастую возникает множество трудностей. Как правило, они связаны с ограниченной возможностью общения с носителями языка и использования навыков разговорной английской речи вне университета. Современные образовательные технологии позволяют решить данные проблемы и приводят к необходимости использования новых средств обучения [1].

Одним из наиболее эффективных и перспективных средств обучения иностранному языку считаются видеоматериалы, благодаря большой информативности зрительно-слухового ряда, а также динамизму изображения. Использование видеоподдержки на занятии способствует повышению качества знаний, так как позволяет использовать следующие виды коммуникативной деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо (при выполнении упражнений). Использование видео оправдано психологически: именно через органы зрения и слуха человек получает

основной объем информации об окружающем мире [2].

Можно выделить несколько приемов работы с видеоматериалами, от правильного выбора которых будет зависеть эффективность видеоурока [3].

1. *Просмотр видео без звука (silent viewing)*. Данный прием можно использовать как для стимулирования речевой активности при обсуждении увиденного на экране, так и для того, чтобы обратить внимание на то, что было сказано; для этого используются различные задания на догадку. Самыми простыми способами использования данного метода являются [4]:

- Выбрать сцены с короткими репликами в диалоге, где действие, эмоции, место действия, ситуация и т.д. (даже движения губ) дают подсказки тому, о чем говорят. Студенты предсказывают слова, а затем сравнивают, просматривая фрагмент еще раз, но со звуком.

- Использовать более длинные реплики, чтобы предсказать основное содержание или саму ситуацию, а не слова.

- Просмотреть целый фрагмент, чтобы попытаться написать подходящие сценарии, которые затем можно будет сравнить с реальной звуковой дорожкой.

- Использовать стоп-кадр в начале каждой реплики, чтобы предсказать язык каждой реплики.

- Студенты представляют или пишут описательный комментарий увиденного.

2. *Прослушивание видео без изображения*. Учащиеся строят догадки о месте действия, самом действии, героях и т.д., используя только звуковую дорожку. Это можно выполнить различными способами, например, способами, представленными в пункте 1 (см. выше) [4].

3. *Контроль с помощью стоп-кадра* (используется со звуком/без звука и с/без изображения как в выше упомянутом приеме) [4]:

- Со звуком, делая паузы в начале каждой реплики, учитель просит студентов предугадать слова. Затем можно сразу же сравнить с действительным содержанием реплик, проиграв каждую.

- Со звуком, останавливая на важных местах сюжета/действия, учитель задает вопросы по ситуации (что случилось/что произойдет дальше).

- Делать паузы на выражении лица героев, чтобы предугадать их мысли, чувства и т.д.

4. *Включены и звук, и изображение (проверка понимания услышанного и просмотренного)*:

- Учащимся дается список вопросов перед просмотром фрагмента, ответы на которые необходимо найти во время просмотра.

- Учащимся дается список вопросов после просмотра фрагмента, необходимо решить, что было во фрагменте, а чего не было.

- Студенты слушают и смотрят фрагмент и обращают внимание на что-то, начинающееся на (X), или на что-то (голубое), или на то, что рифмуется с (Y) и т.д.

- Перед просмотром студентам даются вопросы на понимание, ответы на которые дают после просмотра.

- Студентам говорят о чем будет видеофрагмент, а им необходимо составить список того, что они ожидают услышать, увидеть и т.д. После просмотра они могут сравнить и обсудить.

- Перед просмотром учащимся выдаются перефразированные диалоги, затем необходимо соотнести/разделить прямую речь.

- Учащимся выдается фрагмент диалога или описание сцены с пропусками, необходимо заполнить пропуски во время/после просмотра [4].

5. *Смешанные/перепутанные фрагменты (jumbling sequences)*: учащиеся смотрят фрагменты по частям. Им необходимо определить, что произошло/произойдет в каждом случае, а затем соотнести части и фрагменты.

6. *Деление группы на две подгруппы (split viewing)*: некоторые студенты смотрят фрагмент без звука; другие слушают, но не видят. Далее следуют разнообразные задания, основанные на заполнении пропусков в понимании содержания [4].

Ниже представлено несколько приемов работы с небольшими по длительности видеофрагментами, а также этапы работы с ними на занятии [4].

<i>1. Смена времен года (A change of seasons)</i>	
Уровень	средний и выше
Цель	обсуждение, говорение
Жанр фрагмента	драма
Длина фрагмента	1-3 минуты
Время на выполнение заданий	10-15 минут

Подготовка

Выберите видеофрагмент, в котором какой-то сезон/время года влияет на историю, место действия, героев и т.д.

На занятии

1. Скажите студентам, что вы собираетесь показать им фрагмент, действие в котором происходит в определенное время года. Их задание – представить, насколько будет отличаться фрагмент, если действие будет происходить в другое время года.

2. Напишите следующие вопросы на доске:

If the scene took place in [season], what differences would there be in: What the characters say? What the characters are wearing? What the characters do? The story or situation as a whole?

3. Включите фрагмент.

4. Студенты работают в группах по 3-4 человека и обсуждают вопросы.

5. Группы делают доклад перед аудиторией.

6. Просмотрите фрагмент еще раз, чтобы убедиться, что природа действительно влияет на героев, историю и т.д. Продолжите обсуждение, если необходимо.

2. *Соотнесение прилагательных (Adjective match)*

Уровень	средний и выше
Цель	говорение, обогащение словарного запаса
Жанр фрагмента	драма
Длина фрагмента	1-3 минуты
Время на выполнение заданий	15-20 минут

Подготовка

Выберите видеофрагмент с 3-5 героями с различными типами личности. Подготовьте список 15 - 20 прилагательных, описывающих черты характера людей (например, cheerful, helpful, selfish, friendly, unfriendly, trusting, suspicious, naïve, sophisticated, etc.)

На занятии

1. Раздайте список прилагательных и выясните, есть ли среди них незнакомые.

2. Скажите учащимся, что вы собираетесь показать им фрагмент, в котором каждого героя можно описать хотя бы одним прилагательным из списка. Их задание – соотнести каждого героя с одним или более прилагательным.

3. Включите фрагмент.

4. Учащиеся работают в группах по 3-4 человека, обсуждают, что делают и говорят герои, и соотносят каждого героя, по крайней мере, с одним прилагательным.

5. После обсуждений в группах отдельные представители выбирают прилагательное и говорят классу, какого героя оно, по их мнению, описывает. Затем они приводят пример поведения, отображающий значение прилагательного.

3. Анализ реклам (Analysing commercials)

Уровень	средний и выше
Цель	обсуждение, аудирование, делать заметки
Жанр фрагмента	ТВ-реклама
Длина фрагмента	30-60 секунд
Время на выполнение заданий	30 минут

Подготовка

Подберите одну или несколько реклам, которые предоставляют важную информацию и об-

суждение каких-то моментов. Подготовьте копии карточек для каждого учащегося (см. ниже).

На занятии

1. Раздайте карточки. Просмотрите их со студентами, чтобы быть уверенным, что им понятно, какую информацию необходимо найти во время просмотра.

2. Скажите студентам, что они собираются посмотреть ТВ-рекламу. Их задание – заполнить карточки информацией из рекламы.

3. Включите рекламу, посмотрите несколько раз, если это необходимо.

4. Студенты индивидуально заполняют карточки.

5. Закончив, попросите их сравнить ответы с соседом.

6. Посмотрите рекламу еще раз. Учащиеся подтверждают или исправляют свои ответы.

Как вариант

Если время ограничено, разделите класс на 2 группы. Каждая группа ищет информацию, чтобы заполнить одну часть карточки. В конце задания группы сравнивают ответы.

Обсуждение

Студенты анализируют 2-3 рекламы тем же способом, затем сравнивают.

Листок информации по ТВ-рекламе

Информация о продукте:

Название бренда компании _____

Продукт/услуга _____

О продукте _____

О продавце _____

Информация о потребителе

О покупателе _____

О пользователе (может быть то же самое, что и о покупателе) _____

Другая информация (касающаяся изменений, которые данный продукт внесет в жизнь покупателя/пользователя) _____

Использование языка

«Положительные» слова _____

«Отрицательные» слова _____

Слова, обозначающие действие _____

Выдуманные слова _____

Все выше перечисленные приемы были использованы нами в обучении английскому языку студентов 1-2 курсов. Видеофрагменты были подобраны в соответствии с устной тематикой дисциплины «Практический курс иностранного языка (английский язык)». На каждом занятии были использованы разные приемы работы с видео. Для подведения итогов и определения эффективности данных приемов обучения среди сту-

дентов был проведен опросник. Как показала практика, наиболее интересными, с точки зрения самих учащихся, были такие приемы, как просмотр видео со звуком и изображением, а также деление группы на две подгруппы.

Приемы работы с видео, описанные выше, делают студентов более подготовленными к общению на английском языке. Примеры коммуникативных заданий, представленные в данных приемах обучения, стимулируют студентов на обмен информацией на основе самого видео, а также способствуют их взаимодействию на занятии.

Библиографический список

1. Мятова, М. И. Использование видеофильмов при обучении иностранному языку в средней общеобразовательной школе [Текст] / Мятова М.И. // Иностранные языки в школе. – 2006. – №4. – С. 31-32.
2. Смирнов, И. Я. Развитие устной речи учащихся на основе аутентичного художественного фильма [Текст] / Смирнов И. Я. // Иностранные языки в школе. – 2006. – №6. – С. 11-14.
3. Lonergan, J. Video in Language Teaching [Текст] / Lonergan J. – Cambridge University Press, 1984.
4. Stempleski, S. Video in Action [Текст] // Recipes for Using Video in Language Teaching / S. Stempleski, Barry Tomalin. – L.: Prentice Hall, 1990. – 173 p.

Bibliograficheskiy spisok

1. Myatova, M. I. Ispol'zovanie videofil'mov pri obuchenii inostrannomu yazyku v srednej obshheobrazovatel'noy shkole [Tekst] / Myatova M.I. // Inostrannye yazyki v shkole. – 2006. – №4. – S. 31-32.
2. Smirnov, I. YA. Razvitie ustnoj rechi uchashhikh-sya na osnove autentichnogo khudozhestvennogo fil'ma [Tekst] / Smirnov I. YA. // Inostrannye yazyki v shkole. – 2006. – №6. – S. 11-14.
3. Lonergan, J. Video in Language Teaching [Tekst] / Lonergan J. – Cambridge University Press, 1984.
4. Stempleski, S. Video in Action [Tekst] // Recipes for Using Video in Language Teaching / S. Stempleski, Barry Tomalin. – L.: Prentice Hall, 1990. – 173 p.